

社會文化司司長辦公室

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS ASSUNTOS
SOCIAIS E CULTURA

第28/2001號社會文化司司長批示

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais
e Cultura n.º 28/2001

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第14/2000號行政命令第一款的規定，及九月八日第37/97/M號法令，第8/2001號行政法規修定的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, nos termos do n.º 1 da Ordem Executiva n.º 14/2000, e de acordo com o disposto no Decreto-Lei n.º 37/97/M, de 8 de Setembro, na redacção dada pelo Regulamento Administrativo n.º 8/2001, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

一、核准載於本批示附件內並作為本批示組成部份的獎狀式樣；用作授予學習成績優異之獎狀由印務局專責印製。

1. São aprovados os modelos de diplomas, de edição exclusiva da Imprensa Oficial, para serem usados na atribuição de prémios escolares, anexos ao presente despacho e que dele fazem parte integrante.

二、第一點所指的獎狀採用A4紙張印製，四周為十二毫米寬的白邊。

2. Os diplomas referidos no n.º 1 são impressos em papel de formato A4, circundados por uma margem de cor branca de 12 milímetros de largura.

三、使用的顏色如下：

3. As cores utilizadas são as seguintes:

(一)教育暨青年局2/2001式樣為：文字黑色及邊緣紅色，印製於同一淺淡之底色上；

1) Modelo DSEJ 2/2001 — preto para os caracteres e vermelho para a cercadura sobre fundo claro da mesma cor;

(二)教育暨青年局3/2001式樣為：文字黑色及邊緣橙色，印製於同一淺淡之底色上；

2) Modelo DSEJ 3/2001 — preto para os caracteres e cor de laranja para a cercadura sobre fundo claro da mesma cor;

(三)教育暨青年局4/2001式樣為：文字黑色及邊緣綠色，印製於同一淺淡之底色上；

3) Modelo DSEJ 4/2001 — preto para os caracteres e verde para a cercadura sobre fundo claro da mesma cor;

(四)教育暨青年局5/2001式樣為：文字黑色及邊緣灰色，印製於同一淺淡之底色上；

4) Modelo DSEJ 5/2001 — preto para os caracteres e cinzento para a cercadura sobre fundo claro da mesma cor;

(五)教育暨青年局6/2001式樣為：文字黑色及邊緣紫色，印製於同一淺淡之底色上；

5) Modelo DSEJ 6/2001 — preto para os caracteres e violeta para a cercadura sobre fundo claro da mesma cor;

(六)教育暨青年局7/2001式樣為：文字黑色及邊緣藍色，印製於同一淺淡之底色上；

6) Modelo DSEJ 7/2001 — preto para os caracteres e azul para a cercadura sobre fundo claro da mesma cor;

(七)教育暨青年局8/2001式樣為：文字黑色及邊緣褐色，印製於同一淺淡之底色上。

7) Modelo DSEJ 8/2001 — preto para os caracteres e castanho para a cercadura sobre fundo claro da mesma cor.

四、證書經有關實體簽署，並蓋有簽發機關現行使用的鋼印加以確認。

4. Os diplomas são assinados pela entidade neles referida, sendo a assinatura autenticada com o selo branco em uso no serviço emitente.

二零零一年六月十八日

18 de Junho de 2001.

社會文化司司長 崔世安

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Chui Sai On*.



澳門特別行政區政府
 Governo da Região Administrativa Especial de Macau
 教育暨青年局
 Direcção dos Serviços de Educação e Juventude

獎 狀
 DIPLOMA

_____ 同學，
 就讀於 _____，
 於 _____ / _____ 學年，
 畢業成績優異，獲頒授 蓮花獎。

_____ 年 _____ 月 _____ 日。

À(Ao) aluna(o) _____，
 do estabelecimento de ensino _____
 _____，é atribuído o **Prémio Flor de Lótus**, por
 ter concluído, no ano lectivo de _____ / _____，o _____
 _____ com o melhor aproveitamento.

_____ de _____ de _____.

局 長
 O Director dos Serviços,

_____ (網印 selo branco)



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
教育暨青年局
Direcção dos Serviços de Educação e Juventude

獎 狀
DIPLOMA

_____ 同學，
就讀於 _____，
於 _____ / _____ 學年，中文科取得最佳成績，獲頒授 李白獎。

_____ 年 _____ 月 _____ 日。

À(Ao) aluna(o) _____，
do estabelecimento de ensino _____
_____，é atribuído o **Prémio Li Bai**, por ter obtido,
no ano lectivo de _____ / _____，o melhor aproveitamento na disciplina de
Língua Chinesa.

_____ de _____ de _____.

局 長
O Director dos Serviços,

(鋼印 selo branco)



澳門特別行政區政府
 Governo da Região Administrativa Especial de Macau
 教育暨青年局
 Direcção dos Serviços de Educação e Juventude

獎 狀
 DIPLOMA

_____ 同學，
 就讀於 _____，
 於 _____ / _____ 學年，葡文科取得最佳成績，獲頒授 賈梅士獎。

_____ 年 _____ 月 _____ 日。

À(Ao) aluna(o) _____，
 do estabelecimento de ensino _____
 _____，é atribuído o **Prémio Luís de Camões**, por
 ter obtido, no ano lectivo de _____ / _____, o melhor aproveitamento na disciplina
 de Língua Portuguesa.

_____ de _____ de _____.

局 長
 O Director dos Serviços,

(鋼印 selo branco)



澳門特別行政區政府
 Governo da Região Administrativa Especial de Macau
 教育暨青年局
 Direcção dos Serviços de Educação e Juventude

獎 狀
 DIPLOMA

_____ 同學，
 就讀於 _____，
 於 _____ / _____ 學年，撰寫有關東西方文化交流之文章取得最佳成績，
 獲頒授 高美士獎。

_____ 年 _____ 月 _____ 日。

À(Ao) aluna(o) _____，
 do estabelecimento de ensino _____
 _____，é atribuído o **Prémio Luís Gonzaga Gomes**,
 por ter apresentado, no ano lectivo de _____ / _____，o melhor texto sobre a
 intercomunicabilidade das culturas ocidental e oriental.

_____ de _____ de _____.

局 長
 O Director dos Serviços,

_____ (鋼印 selo branco)



澳門特別行政區政府
 Governo da Região Administrativa Especial de Macau
 教育暨青年局
 Direcção dos Serviços de Educação e Juventude

獎 狀
DIPLOMA

_____ 同學，
 就讀於 _____，
 於 _____ / _____ 學年，
 課程成績優異，獲頒授 **蔡凌霜獎**。

_____ 年 _____ 月 _____ 日。

À(Ao) aluna(o) _____，
 do estabelecimento de ensino _____
 _____，é atribuído o **Prémio Choi Leng Seong**，
 por ter obtido, no ano lectivo de _____ / _____，o melhor aproveitamento no
 curso de _____。

_____ de _____ de _____。

局 長
 O Director dos Serviços,

_____ (鋼印 selo branco)



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
教育暨青年局
Direcção dos Serviços de Educação e Juventude

獎 狀
DIPLOMA

_____ 同學，
就讀於 _____，
於 _____ / _____ 學年，第十二年級取得最高分數且在法律容許之最短
時間內修畢中學教育，獲頒授 黎登獎。

_____ 年 _____ 月 _____ 日。

À(Ao) aluna(o) _____，
do estabelecimento de ensino _____
_____，é atribuído o **Prémio Dr. Nascimento Leitão**，
por ter concluído o 12º ano de escolaridade, no ano lectivo de _____ / _____，com
a mais elevada classificação e concluído também o ensino secundário no mínimo tempo possível
que a lei permite.

_____ de _____ de _____.

局 長
O Director dos Serviços,

_____ (鋼印 selo branco)



澳門特別行政區政府
 Governo da Região Administrativa Especial de Macau
 教育暨青年局
 Direcção dos Serviços de Educação e Juventude

獎 狀
 DIPLOMA

_____ 同學，
 就讀於 _____，
 於 _____ / _____ 學年，
 課程成績優異，獲頒授 顏儼若蒙席獎。

_____ 年 _____ 月 _____ 日。

À(Ao) aluna(o) _____，
 do estabelecimento de ensino _____
 _____，é atribuído o **Prémio Monsenhor**
António André Ngan, por ter obtido, no ano lectivo de _____ / _____，o melhor
 aproveitamento no curso de _____。

_____ de _____ de _____。

局 長
 O Director dos Serviços,

_____ (鋼印 selo branco)